

中國人壽保險（海外）股份有限公司

香港分公司一代理人業務部

外部律師法律行動/意見

附件 1 一項目價格清單

<請注意回標文件必須密封及蓋章>

投標者請填寫以下資料或於方格內加上「✓」或「✕」號）：

公司背景（如有需要，將要求提供相關證明或補充資料）

公司名稱:

_____ (中文)

_____ (英文)

公司經驗簡介:

最近5年獲取之行業獎項/認證:

聯絡人姓名: _____

聯絡電話: _____

電郵: _____

☐具有與本公司合作經驗（請提供合作部門名稱：_____）

☐具有雙語能力員工（包括處理中文法律文件及能操粵語/普通話應對查詢）

☐具有為其他中資保險公司追收代理人欠款的經驗

☐具有為保險業監管局提供法律意見及代表保險公司回覆保險業監管局有關投訴的經驗

如沒有提供相關項目，請於相關項目之費用欄填上不適用。

項目	概述	法庭收費和預計開銷 (港幣)	專業費用 (港幣)
1.	索償信函 一般來說，我們會給債務人由發信日起計七至十四天時間償還債務。如債務人仍未能還清款項，我們將會展開法律程序。	_____ (影印費、郵資、交通開支和雜項開支)	_____
2.	展開法律程序 (發出傳訊令狀)		
	a 高等法院 (超過 3,000,000 元的申索) 準備和草擬傳訊令狀; 準備和草擬申索陳述書; 發出和送交法院存檔上述檔; 在送達令狀前與被告人通訊; 不時報告案件的進展	1,045 (法庭收費) _____ (影印費、郵資、交通開支和雜項開支)	_____
	b 區域法院 (所涉款項多於 75,000 元但不超過 3,000,000 元的申索) 準備和草擬傳訊令狀; 準備和草擬申索陳述書; 發出和送交法院存檔上述檔; 在送達令狀前與被告人通訊; 不時報告案件的進展	630 (法庭收費) _____ (影印費、郵資、交通開支和雜項開支)	_____

3.	送達傳訊令狀予被告人 完成送達 (以掛號郵遞和／或面交方式送達); 準備和草擬送達誓章; 送交法院存檔 因欠缺行動而作出的判決 如債務人逃避接收送達予他的破產呈請書，則需提出以替代送達方式送達呈請書		_____ (影印費、郵資、交通開支和雜項開支)	_____ _____
	a	高等法院 (申請判決書) 準備和草擬判決書; 發出和蓋章上述檔; 完成送達被告人上述檔; 不時報告案件的進展	_____ (影印費、郵資、交通開支和雜項開支)	_____ _____
	b	區域法院 (申請判決書) 準備和草擬判決書; 發出和蓋章上述檔; 完成送達被告人上述檔; 不時報告案件的進展	_____ (影印費、郵資、交通開支和雜項開支)	_____ _____
4.	破產程序			
	法定要求償債書			
		準備和草擬法定要求償債書 在送達法定要求償債書前與債務人通訊 在日間和／或晚上以面交方式送達法定要求償債書 準備法定要求償債書的中文通知書和安排替代送達 不時報告案件的進展	_____ (如有廣告費) _____ (影印費、郵資、交通開支和雜項開支)	_____ 首次以面交方式送達法定要求償債書 _____ 第二次以面交方式送達法定要求償債書 _____ 第三次以面交方式送達法定要求償債書(如適用)

	破產呈請書			
		準備和草擬破產呈請書和相關檔 (包括需要時申請法庭許可來發出呈請書) 在送達破產呈請書前與債務人通訊 在日間和／或晚上送達呈請書 (即使需要替代送達) 將每一份文件送交法院存檔和送達破產管理署署長和執達主任 出席呈請書的聆訊 不時報告案件的進展 如債務人逃避接收送達予他的破產呈請書，則需提出以替代送達	1,045 (法庭收費) 11,250 (破產管理署的按金) _____ (如有廣告費) _____ (影印費、郵資、交通開支和雜項開支)	_____(已包括首次聆訊，其後每次聆訊最高收費為 _____(只限於非爭議之聆訊) _____
	債權證明表			
		準備和存檔債權證明表	_____ (債權證明表的存檔費)	_____
5.	和解協議			
		經同意發出的傳票 撤回呈請提出的申請通知書 支持該項申請的誓章		_____
		準備和草擬無損權利信函／電郵		_____
		準備和草擬和解協議的第一份草稿		_____
		準備和草擬其後的和解協議		_____

以上專業費用價錢均適用於中文或英文作草擬相關上述文件。

任何上述專案表不包括的工作，將會按下列優惠後的收費清單或其他協議收費:-

專業人士 (或同級別)	每小時收費(港幣)
合夥人	_____
律師	_____
實習律師	_____
法律行政員	_____
其他 (請註明_____)	_____